

ニ、有海馬其牙堅白瑩淨、文理細如絲髮、可爲念珠等物、復有海女上體如女人下體爲魚形、其骨爲念珠服之、可止下血、二者皆魚骨中上品、各國貴重之云ヘリ、

〔六物新志〕人魚

我邦俗自古相傳言、人魚之肉有延年之功也、昔者若狹國漁父獲人魚深秘之、其女陰知之竊食之、其壽八百歲、世所稱八百比丘尼者也、此世俗之鄙語雖不足舉、然有關係於此物、故附記焉、

近歲秋田藩之臣小田野子有者就其國人親觀人魚者、而聽其形狀輒作之圖、以贈之於江都之平賀鳩溪、且添以其所由曰、其封内牡鹿郡有河、其中有物、天將陰雨則必出沒水中、其形如婦人、年紀可二八、兩眉相連接、其腰以下則魚也、漁人相戒以若捕之則有災祟、故其物免網罟之害、今仍在焉、

我友森子信名春信號梅丘嘗遊於松前至津輕之下邑淺蟲而聞其館主嘉右衛門語其親觀人魚之事曰、寶曆中八月上旬、嘉乘小船釣魚於野內海、操舟者一人、從焉時方日晡將進船徒、嘉回首而望、適見牝人魚之被髮現于水面、其顏色瑩白、與返照相映、皚皚有光暉、肌膚亦白而少有如甲錯之意、髮赤而帶黯色、兩乳兩手俱與人不異、但似腰帶如裝者、而以下則不見、不可得而知也、嘉怪訝之間、急告之從者、從者見之驚而墜鋸於水、人魚亦駭懼輒卽沒而不復見焉是非止嘉一舟二人覩之、它漁舟二人者亦得同覩之、若其形狀則其倏忽之間不能仔細視之、故嘉以意言其大概耳、蓋其地素相傳其海有此物也、

子信爲余茂質大槻 有此舉、見告其親聞者爾、

凡人魚女形者多、而男形者少、故西洋之諸書所謂百設武唵兒、膚路烏吸悉迷伊兒、名能熱伊物、以弗之諸名皆此翻之、則婦魚或海女之義也、而此物已有婦魚海女之名、則其牡亦宜謂之夫魚海男、然其男形者徒謂之迷伊兒、名能之牡、而婦魚之名、獨專擅其稱者何也、將因其所初覩者女形而然乎、抑以其素多女形而致此乎、蓋漢人之所記、本邦之所傳、亦並多女形、則其男形少者可以徵也、於是西洋之諸書多呼曰婦魚者、亦可以知已、然呼曰人魚之義、亦非絕無也、而漢人及本邦則自古唯有入魚之名、